

K 1250 ADV K 1450 ADV K 1600 ADV



IT Motore - MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

CS Motoru - NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA Motor - BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE Motor - GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL κινητήρα - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

EN Engine - OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES Motor - MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

FI Moottorin - KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

FR Moteur - MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR Motora - PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU Motor - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

MK Моторот - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL Motor - GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO Motoren - INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Silnika - INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Motor - MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RU двигателя - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SL Motorja - PRIROČNIK ZA UPORABO

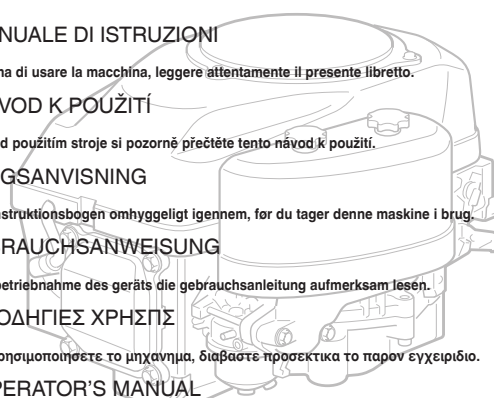
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SV Motor - BRUKSANVISNING

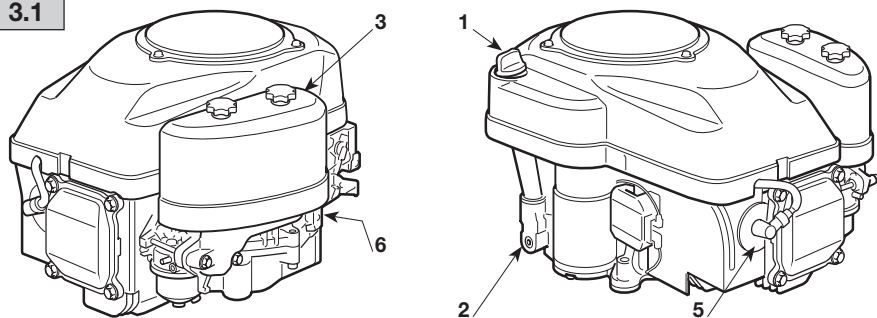
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR Motor - KULLANIM KILAVUZU

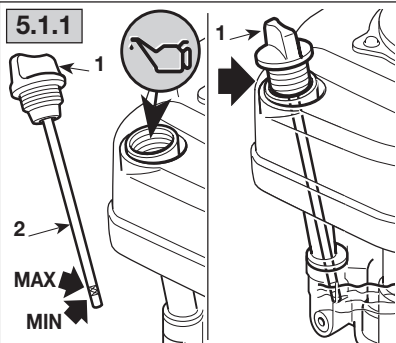
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.



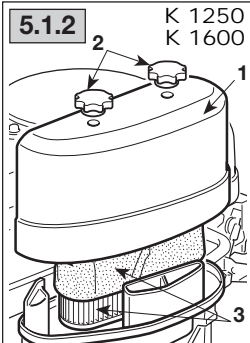
3.1



5.1.1

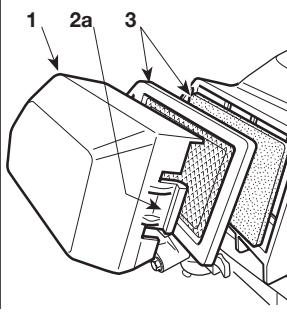


5.1.2

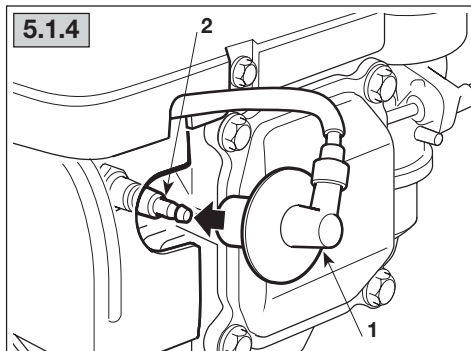


K 1250
K 1600

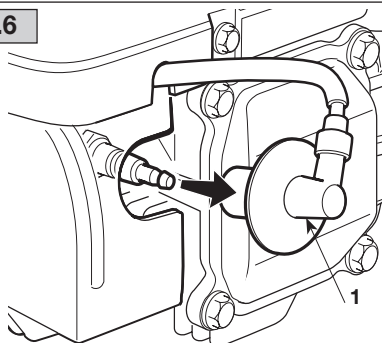
K 1450



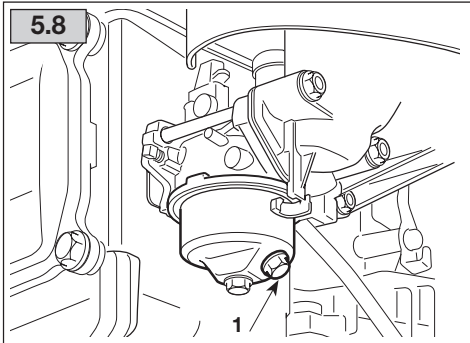
5.1.4

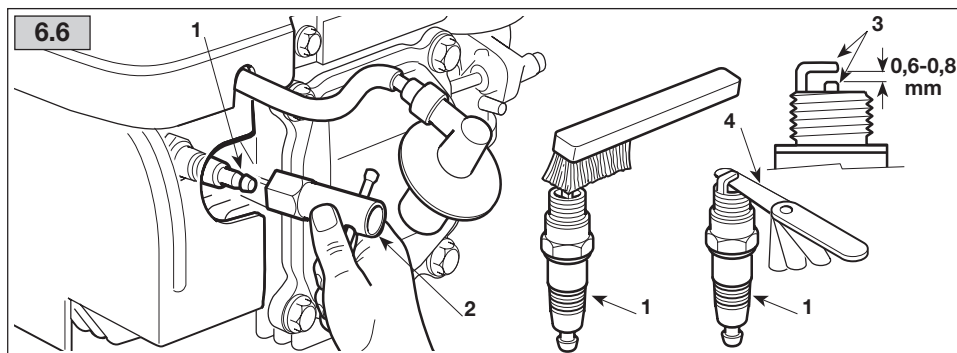
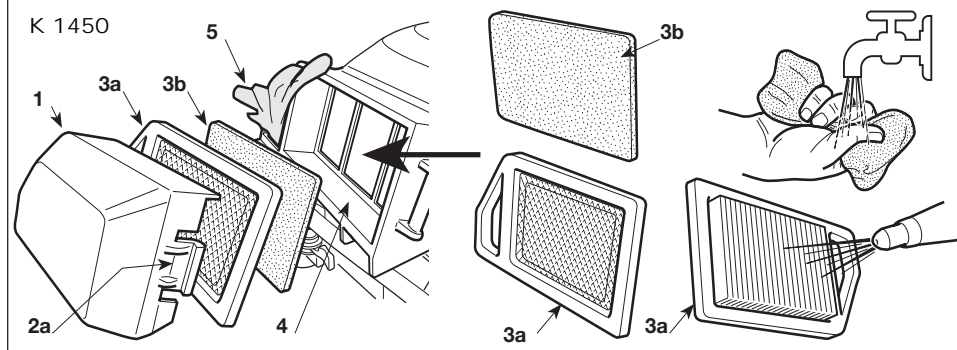
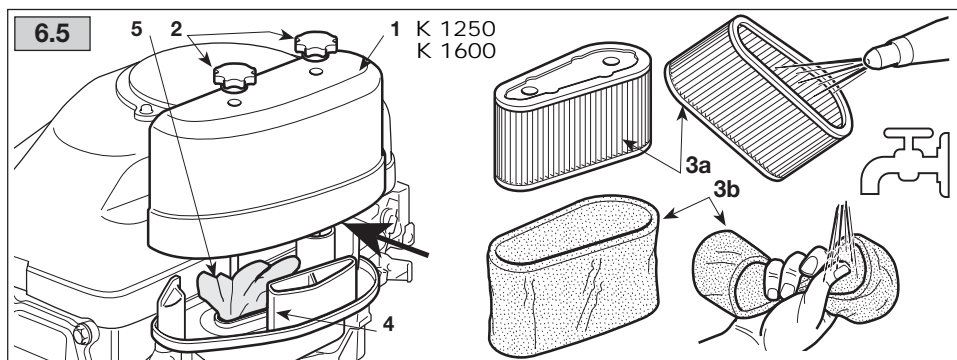
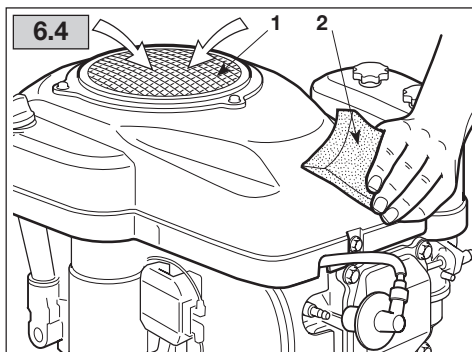
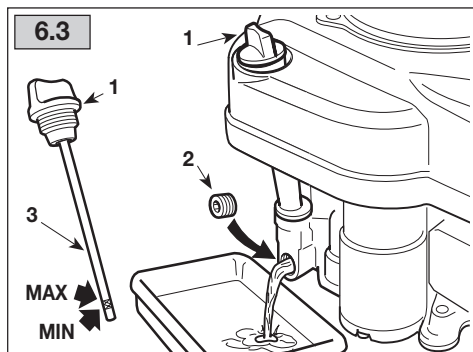


5.6



5.8





СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие сведения	1
2. Правила безопасности	1
3. Компоненты и устройства управления	2
4. Это важно знать	3
5. Правила эксплуатации	4
6. Техническое обслуживание	6
7. Неисправности и способы их устранения	8
8. Технические данные	8

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУКЦИЕЙ

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах действия устройства, выделены следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ

или

ВАЖНО

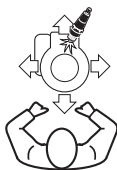
Содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию с целью избежать поломки двигателя или нанесения ущерба.

ВНИМАНИЕ! В случае несоблюдения имеется опасность получения телесных повреждений оператором или третьими лицами.

ОПАСНОСТЬ! В случае несоблюдения имеется опасность получения телесных повреждений с летальным исходом оператором или третьими лицами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все указания "передний", "задний", "правый", "левый" относятся к двигателю, расположенному со свечой спереди относительно наблюдателя.



2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(Необходимо строго их придерживаться)

А) ОБУЧЕНИЕ

1) Внимательно прочтите указания, изложенные в настоящем руководстве, а также инструкцию машины, на которую установлен этот двигатель. Научитесь быстро останавливать двигатель.

2) Ни в коем случае не разрешайте пользоваться двигателем лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ним.

3) Ни в коем случае не используйте двигатель,

Соответствие между ссылками в тексте и соответствующими рисунками (находящимися на обороте обложки) определяется при помощи цифры, стоящей перед заголовком раздела

1.2 РИСУНКИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании двигателя следует соблюдать осторожность. С этой целью на двигателе имеются таблички с рисунками, напоминающими о правилах предосторожности при его использовании. Их значение поясняется ниже.

Кроме того, рекомендуем внимательно ознакомиться с правилами техники безопасности, изложенными в отдельной главе данного руководства.



Внимание! - Прочитайте и соблюдайте указания по эксплуатации до запуска двигателя.



Внимание! - Бензин легко воспламеняется. Дайте двигателю остыть в течение хотя бы 2 минут перед заправкой.



Внимание! - Двигатели выделяют угарный газ. НЕ запускайте их в закрытом помещении.

если вблизи находятся люди (особенно дети) или животные.

4) Помните, что оператор или пользователь машины несет ответственность за несчастные случаи или возникновение непредвиденных ситуаций, в результате которых могут пострадать третьи лица или их имущество.

В) ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

1) Не надевайте широкую одежду и одежду со шнурками, драгоценности и другие предметы, которые могут застрять; соберите длинные волосы и находитесь на безопасном расстоянии во время запуска.

2) Выключите двигатель и дайте ему остыть, прежде чем снимать пробку с бака.

- храните топливо в специальных канистрах;
- заливайте топливо через воронку, только на открытом воздухе, и не курите при этой операции, а также вообще при работе с топливом:

– в случае разлива топлива не запускайте двигатель, уберите машину с места разлива топлива и примите меры по предупреждению возгорания до тех пор, пока топливо не испарится и его пары не рассеются.

4) Замените неисправные глушители и защиту, если она повреждена.

1) Не включайте двигатель в закрытом пространстве, где может скопиться опасный угарный газ.

3) Не изменяйте регулировок двигателя и не выводите двигатель на слишком высокий режим оборотов.

4) Не наклоняйте машину на бок, так, чтобы топливо не выливалось через пробку бака двигателя.

5) Не прикасайтесь к ребрам цилиндра и к защите глушителя до тех пор, пока двигатель не остынет до приемлемой температуры.

б) Останавливайте двигатель и отсоединяйте кабель от свечи прежде чем выполнять проверку, очистку или обслуживание машины или двигателя.

7) Двигатель не должен работать без свечи.

8) **Транспортируйте машину с пустым баком.**

1) Регулярное техобслуживание чрезвычайно важно для надежности и поддержания эксплуатационных характеристик на нужном уровне.

2) Не ставьте машину с топливом в бак в помещение, где испарения топлива могут вступить в контакт с пламенем, искрой или источником сильного тепла.

3) Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в любое помещение.

4) Для предотвращения опасности возгорания очистите двигатель, глушитель и зону хранения топлива от остатков травы, листьев или излишков смазки.

5) Если бак нужно опорожнить, выполняйте эту операцию на открытом воздухе и при остывшем двигателе.

6) По соображениям безопасности никогда не пользуйтесь двигателем, если его части изношены или неисправны. Детали следует всегда заменять, их никогда не ремонтируют. Используйте только оригинальные запчасти. Запчасти другого качества могут привести к повреждению двигателя и опасным для здоровья ситуациям.

3. КОМПОНЕНТЫ И УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

3.1 КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ

1. Пробка заливки масла со щупом уровня
2. Пробка слива масла
3. Крышка воздушного фильтра
4. Колпачок свечи
5. Заводской номер двигателя



Напишите здесь серийный номер вашего двигателя

3.2 УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЕМ


Устройство управления дросселем (обычно с рычагом), установленное на машину, подсоединено к двигателю при помощи кабеля.

Ознакомьтесь с Руководством машины, чтобы идентифицировать рычаг управления дросселем и соответствующие положения, которые обычно помечены соответствующими символами:




|| SNOKE = используется при холодном запуске.



 **FAST** = соответствует максимальному режиму; используется во время работы.



 SLOW = соответствует минимальному режиму.

4. ЭТО ВАЖНО ЗНАТЬ

Двигатель является устройством, эксплуатационные качества, исправность работы и долговечность которого зависят от многих факторов, как внешних, так и зависящих строго от качества используемых продуктов и регулярного выполнения обслуживания.

Ниже изложены некоторые дополнительные сведения, которые позволят вам использовать двигатель со знанием дела.

4.1 УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Работа эндотермического четырехтактного двигателя зависит от:

а) Температуры:

- При низкой температуре холодный запуск может быть затруднительным.
- При очень высокой температуре возможны затруднения при горячем запуске из-за испарения топлива из поплавковой камеры карбюратора или из насоса.
- В любом случае, необходимо подобрать тип масла для температуры эксплуатации.

б) Высоты:

- Максимальная мощность эндотермического двигателя снижается с увеличением высоты над уровнем моря.
- По этой причине, при значительном увеличении высоты, необходимо снизить нагрузку машины, избегая особо сложных работ.

4.2 ТОПЛИВО

Высокое качество топлива очень важно для исправной работы двигателя.

Топливо должно соответствовать следующим требованиям:

- а) Использовать чистый, свежий и неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 90;
- б) Не использовать топливо, в котором содержание этанола превышает 10%;
- с) Не добавлять масло;
- д) Чтобы защитить систему карбюрации от образования смолистых отложений, добавьте стабилизатор топлива.

Использование неразрешенного топлива наносит ущерб компонентам двигателя и является нарушением гарантийных условий.

4.3 МАСЛО

Всегда используйте масла хорошего качества, выбирая сорт в зависимости от температуры эксплуатации.

- а) Использовать только детергентное масло качеством не ниже SF-SG.
- б) Выберите степень вязкости SAE на основании следующей таблицы:

- от 5 до 35 °C = SAE 30
- от -15 до +35 °C = 510W-30 (Всесезонное)

- с) Использование всесезонного масла может привести к большому расходу в жаркий период, поэтому следует более часто проверять его уровень.
- д) Не смешивайте масла разных марок и с различными свойствами.
- е) Использование масла SAE 30 при температуре ниже +5°C может повредить двигатель из-за неподходящего смазывания.
- ф) Не добавляйте масло выше уровня «MAX» (см. 5.1.1); избыточный уровень может привести к:
 - дымности выхлопа;
 - загрязнению свечи или воздушного фильтра с последующим затруднительным запуском.

4.4 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Эффективность воздушного фильтра очень важна для предотвращения всасывания отходов и пыли в двигатель, что ухудшает его эксплуатационные качества и уменьшает срок службы.

- а) Следите, чтобы в фильтрующем элементе не было бы отходов, и чтобы он всё время находился бы в идеальном состоянии (см. 6.5).
- б) В случае необходимости замените фильтрующий элемент на оригинальный запасной фильтрующий элемент; несовместимые фильтрующие элементы могут пагубно сказаться на эффективности и сроке службы двигателя.
- с) Никогда не запускайте двигатель, если фильтрующий элемент не установлен правильно.

4.5 СВЕЧА

Не все свечи для эндотермических двигателей одинаковы!

- а) Используйте только свечи указанного типа с надлежащей термической градацией.
- б) Уделяйте внимание длине резьбы; слишком длинная резьба наносит двигателю необратимые повреждения.
- с) Проверить чистоту и правильное расстояние между электродами (см. 6.6).

5. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1 КАЖДЫЙ РАЗ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Каждый раз перед использованием двигателя следует выполнить ряд проверок, направленных на обеспечение исправной работы.

5.1.1 Проверка уровня масла

Тип рекомендуемого масла указан в специальной главе (см. 8.1).

- a) Установите машину на ровной поверхности.
- b) Очистите участок вокруг пробки заливки бака.
- c) Открутить пробку (1), очистить конец щупа для проверки уровня (2) и вставить его, как показано, прислонив пробку на патрубок, не ввинчивая ее полностью.
- d) Вновь извлечь пробку со щупом и проверить уровень масла, который должен находиться между двумя метками «MIN» и «MAX».
- e) Добавить, по необходимости, масло того же типа до уровня «MAX» таким образом, чтобы масло не лилось мимо отверстия для заливки.
- f) Завинтить пробку (1) до упора и удалить все следы разлившегося масла.

5.1.2 Проверка воздушного фильтра

Эффективность воздушного фильтра является необходимым условием для правильного функционирования двигателя; не запускайте двигатель, если фильтрующий элемент отсутствует или поврежден.

- a) Очистите поверхность вокруг крышки (1) фильтра.
- b) Снимите крышку (1), отвинтив две ручки (2 - K 1250 - K 1600) или отсоединив язычки (2a - K 1450).
- c) Проверьте состояние фильтрующего элемента (3), который должен быть целым, чистым и находиться в рабочем состоянии; в противном случае, выполните его обслуживание или замену (см. 6.5).
- d) Установите обратно крышку (1).

5.1.3 Заправка топлива

ВАЖНО

Избегайте попадания топлива на пластмассовые части двигателя и машины, чтобы не повредить их, и незамедлительно удалите все следы пролившегося топлива. Гарантия не распространяется на ущерб, нанесенный топливом на пластмассовые части.

Характеристики топлива изложены в специальной главе (см. 4.2 и 8.1).

Заправку необходимо выполнять при холодном двигателе, в соответствии с указаниями, изложенными в Руководстве машины.

5.1.4 Колпачок свечи

Прочно подсоедините колпачок (1) кабеля к свече (2), удостоверившись, что внутри колпачка и на наконечнике свечи нет грязи.

5.2 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (холодного)

Запуск двигателя необходимо производить в порядке, изложенном в Руководстве машины, нужно всегда помнить о необходимости выключения всех устройств (если они предусмотрены), способных вызвать движение машины или останова двигателя.

- a) Установить рычаг управления дросселем в положение «CHOKE»;
- b) Используйте ключ запуска, как указано в Руководстве машины.

Через несколько секунд постепенно установите рычаг управления дросселем из положения «CHOKE» в положение «FAST» или «SLOW».

5.3 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (горячего)

- Выполнить всю процедуру, указанную для холодного запуска, когда рычаг управления дросселем находится в положении «FAST».

5.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Для оптимизации КПД и эксплуатационных качеств двигателя необходимо использовать его в максимальном режиме, установив рычаг управления дросселем в положение «FAST».



ВНИМАНИЕ! Держите руки вдали от глушителя и окружающих участков, которые могут нагреться до высокой температуры.

При работающем двигателе не приближайте развевающуюся одежду (галстуки, платки и т.д.), а также волосы к верхней части двигателя.

ВАЖНО

Не работайте на склонах, превышающих 20°, чтобы не нанести ущерба исправной работе двигателя.

5.5 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- a) Установите акселератор в положение «SLOW».
- b) Включите двигатель, чтобы он работал в минимальном режиме в течение хотя бы 15-20 секунд.
- c) Остановите двигатель в порядке, указанном в Руководстве машины.

5.6 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ РАБОТЫ

- a) Установите акселератор в положение «SLOW».
- b) Включите двигатель, чтобы он работал в минимальном режиме в течение хотя бы 15-20 секунд.
- c) Остановите двигатель в порядке, указанном в Руководстве машины.
- d) Когда двигатель остынет, отсоедините колпачок (1) свечи и извлеките ключ пуска (если он предусмотрен).
- e) Удалите все отходы с двигателя, в особенности, с участка глушителя выхлопа, чтобы уменьшить риск воспламенения.

5.7 ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- a) Не используйте струи воды и пистолеты для подачи воды под давлением для очистки наружных частей двигателя.
- b) Предпочтительней использовать пистолет сжатого воздуха (макс. 6 бар) таким образом, чтобы отходы и пыль не проникли внутрь.
- b) Машину (и двигатель) необходимо хранить в сухом месте, защищенном от атмосферного воздействия и достаточно проветриваемом.

5.8 ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОСТОЙ (свыше 30 дней)

Если предусматривается длительный простой двигателя (например, в конце сезона), необходимо принять некоторые меры предосторожности, чтобы облегчить последующий ввод в эксплуатацию.

- a) Во избежание образования отложений опорожните топливный бак, отвинтив пробку (1) поплавковой камеры карбюратора и собрав все топливо в подходящую емкость. По окончании

этого действия не забудьте вновь завинтить пробку (1) до упора.

- b) Снимите свечу и налейте в отверстие свечи приблизительно 3 cl чистого моторного масла и затем, держа отверстие закрытым при помощи тряпки, включите стартер на непродолжительное время, чтобы двигатель совершил несколько оборотов и распределить масло по внутренней поверхности цилиндра. Затем вновь установите свечу, не подсоединяя колпачок кабеля.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! *Перед выполнением каких-либо операций по очистке, техобслуживанию или ремонту, отсоединить колпачок свечи и прочитать соответствующие указания. Во всех ситуациях, где присутствует риск для рук, надевайте подходящую одежду и рабочие перчатки. Не выполняйте обслуживание или ремонт, если у вас нет необходимого оборудования и технических знаний.*

ВАЖНО

Не выливайте отработавшее масло, топливо и другие загрязняющие среду продукты.

6.2 ПЛАН ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Следуйте плану обслуживания, указанному в таблице, соблюдая сроки выполнения обслуживания.

Обслуживание	Через первые 5 часов	Каждые 5 часов или каждый раз после использования	Каждые 50 часов или в конце сезона	Каждые 100 часов
С Проверка уровня масла (см. 5.1.1)	-	✓	-	-
Замена масла ¹⁾ (см. 6.3)	✓	-	✓	-
Очистка глушителя и двигателя (см. 6.4)	-	✓	-	-
Проверка и чистка воздушного фильтра ²⁾ (см. 6.5)	-	✓	-	-
Замена воздушного фильтра (см. 6.5)	-	-	✓	-
Проверка свечи (см. 6.6)	-	-	✓	-
Замена свечи (см. 6.6)	-	-	-	✓
Проверка бензофильтра ³⁾	-	-	-	✓

¹⁾ Заменяйте масло каждые 25 часов, если двигатель работает при полной нагрузке или при высокой температуре.

²⁾ Очищайте воздушный фильтр чаще, если машина работает в пыльной обстановке.

³⁾ Выполнить в специализированном центре.

6.3 ЗАМЕНА МАСЛА

Тип рекомендуемого масла указан в специальной главе (см. 8.1).

ВНИМАНИЕ! *Выполняйте слив масла при горячем двигателе, не прикасаясь к горячим частям двигателя и к слитому маслу.*

За исключением иных инструкций, содержащихся в Руководстве по эксплуатации машины, для слива масла необходимо выполнить следующее:

- Установите машину на ровной поверхности.
- Очистите участок вокруг пробки заливки и отвинтите пробку со шупом (1).
- Подготовьте подходящую емкость для сбора масла и отвинтите пробку слива (2).
- Вновь установите пробку слива (2), удостоверьтесь в правильном расположении прокладки и затяните пробку до упора.
- Залейте свежее масло (см. 5.1.1).
- Проверьте при помощи шупа (3), что уровень масла достигает отметки «МАХ».
- Вновь завинтите пробку (1) и удалите все следы разлившегося масла.

ПРИМЕЧАНИЕ

В двигателе содержится максимум 1,2 л масла. Заливайте постепенно, добавляя маленькие количества масла, проверяя каждый раз достигший уровень таким образом, чтобы не выйти за отметку шупа «МАХ».

6.4 ОЧИСТКА ГЛУШИТЕЛЯ И ДВИГАТЕЛЯ

Очистку глушителя необходимо выполнять при холодном двигателе.

- При помощи струи сжатого воздуха удалите с глушителя и с его защиты все отходы и грязь, которые могут привести к пожару.
- Проверьте, что воздухозаборные отверстия (1) не засорены.
- Протрите пластмассовые части губкой (2), смоченной водой и моющим средством.

6.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Очистите поверхность вокруг крышки (1) фильтра.
- Снимите крышку (1), отвинтив две ручки (2 - K 1250 - K 1600) или отсоединив язычки (2a - K 1450).

- c) Снимите фильтрующий элемент (3a + 3b).
- d) Снимите фильтр на входе (3b) с патрона (3a).
- e) Постучите патроном (3a) по твердой поверхности и продуйте сжатым воздухом с внутренней стороны, чтобы удалить пыль и отходы.
- f) Промойте губчатый фильтр на входе (3b) водой и моющим средством и дайте ему высохнуть на воздухе.

ВАЖНО

Не используйте воду, бензин, моющие средства или другие вещества для чистки патрона.

ВАЖНО

Не смазывайте маслом губчатый фильтр на входе (3b).

- g) Очистите внутреннюю часть посадочного отверстия (4) фильтра от пыли и отходов, закрыв всасывающий канал тряпкой (5), чтобы они не попали в двигатель.
- h) Уберите тряпку (5), расположите фильтрующий элемент (3b + 3a) в посадочное отверстие и закройте крышку (1).

6.6 ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ

- a) Снимите свечу (1) при помощи торцевого ключа (2).
- b) Очистите электроды (3) металлической щеткой, чтобы удалить возможные углеродистые отложения.
- c) Проверьте правильное расстояние между электродами (0,6 - 0,8 мм) при помощи толщиномера (4).
- d) Вновь установите свечу (1), закрутив ее до конца при помощи торцевого ключа (2).

Замените свечу, если электроды перегорели или если на фарфоре имеются отбитые места или трещины.

**ВНИМАНИЕ!**

Опасность возникновения пожара! Не выполняйте проверок в системе зажигания, если свеча не ввинчена в соответствующее гнездо.

ВАЖНО

Используйте только свечи указанного типа (см. 8.1).

7. НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
а) Проблема запуска	– Нехватка топлива	– Проверьте и наполните (см. 5.1.3)
	– Топливо старое или осело на дне бака	– Опорожнить бак и залить свежее топливо
	– Неправильная процедура запуска	– Правильно выполните запуск (см. 5.2)
	– Свеча отсоединена	– Проверьте, что колпачок хорошо надет на свечу (см. 5.1.4)
	– Свеча мокрая или электроды свечи загрязнены или ненадлежащее расстояние	– Проверьте (см. 6.6)
	– Воздушный фильтр забит	– Проверьте и очистите (см. 6.5)
	– Масло не соответствует времени года	– Поменяйте на подходящее масло (см. 6.3)
	– Испарение топлива в карбюраторе (образование газовой пробки) из-за высокой температуры	– Подождите несколько минут, после чего попробуйте вновь произвести запуск (см. 5.3)
	– Проблемы карбюрации	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
	– Проблемы зажигания	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
б) Неравномерная работа	– Электроды свечи загрязнены или между ними неправильное расстояние	– Проверьте (см. 6.6)
	– Колпачок свечи установлен плохо	– Проверьте, что колпачок плотно установлен (см. 5.1.4)
	– Воздушный фильтр забит	– Проверьте и очистите (см. 6.5)
	– Рычаг управления дросселем в положении «СНОКЕ»	– Установите рычаг в положение «FAST»
	– Проблемы карбюрации	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
	– Проблемы зажигания	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания
в) Потеря мощности во время работы	– Воздушный фильтр забит	– Проверьте и очистите (см. 6.5)
	– Проблемы карбюрации	– Свяжитесь с авторизованным центром обслуживания

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**8.1 СВОДКА МАТЕРИАЛОВ ЗАПРАВКИ И ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ**

Топливо	бензина Без свинца (зеленый) минимальное октановое число 90
Моторное масло: от 5 до 35 °C	SAE 30
от -15 до +35 °C	10W-30
Содержимое маслосборника	1,2 литра
Тип свечи	QC12YC / RC12YC (Champion) или равноценная
Расстояние между электродами	0,6 - 0,8 мм

Технические данные

Модель	K 1250 ADV
Тип	Одноцилиндровый ЕМАК, четырёхтактный, с воздушным охлаждением, с верхним расположением клапана, ADV
Минимальное число оборотов	1800 об/мин
Максимальное число оборотов	3350 об/мин
Объем цилиндра	414 cc
Вращение	Против часовой стрелки (со стороны отбора мощности)
Мощность	8,6 KW
Вес	31 Kg

Декларация о соответствии компонентов

Нижеследующая декларация применяется при отдельной продаже двигателя.

1. Я, нижеподписавшаяся компания Emak SpA, расположенная по адресу Via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE), пров. Реджо-Эмилия, Италия,
2. заявляю под свою собственную ответственность, что данный агрегат с неполной комплектацией (квазимашина):
3. тип: ДВИГАТЕЛЬ
4. марка: /тип: ЕМАК K 1250
5. идентификация серии: T36100 XXXX 0000001 ÷ T36100 XXXX 9999999
6. соответствует требованиям Директивы 2006/42/ЕС вследствие применения и соблюдения требований по безопасности, изложенных в пунктах 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 и 1.7 Приложения I, и составления технической документации в соответствии с Приложением VII B.
7. кроме этого, она отвечает требованиям Директивы 2014/30/ЕС и правила (EU) 2016/1628, (EU) 2017/654 и (EU) 2017/656.
8. Компания обязуется предоставить дополнительную информацию, имеющую отношение к данной машине, по обоснованному запросу национальных властей.
9. Компания заявляет, что двигатели ЕМАК не должны вводиться в эксплуатацию до того, как конечный агрегат, для установки на который они предназначены, не будет заявлен соответствующим требованиям Директивы 2006/42/ЕС и положениям местного законодательства, устанавливающим порядок ее применения, ПОД ПОЛНУЮ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ КОНЕЧНОГО АГРЕГАТА.
10. Техническая документация находится в административном офисе компании.
11. Составлено в Италии, г. Баньоло-ин-Пьяно (Реджо-Эмилия), Виа Ферми, 4.
12. Дата 20/10/2018



Emak
 s.p.a.
 Фаусто Белламико - Президент компании

Инструкции по сборке

Для правильной установки квазимашины "Двигатель ЕМАК" на конечный агрегат должны быть соблюдены следующие условия:

Ни один из компонентов двигателя не подлежит замене, модификациям, изменениям конструкции или демонтажу.


Конечный агрегат, на который устанавливается двигатель ЕМАК, никоим образом не должен приводить к превышению двигателем предусмотренной скорости вращения.

При монтаже двигателя на конечный агрегат должно быть обеспечено надлежащее выравнивание вращающихся органов; монтаж двигателя на конечный агрегат или операции по техническому обслуживанию ни в коем случае не должны приводить к повреждению двигателя или подвергать его непредусмотренным нагрузкам.

К конечному агрегату должны прилагаться необходимые инструкции по правильному использованию двигателя.

Безопасная работа двигателя гарантируется только при проведении технического обслуживания в специализированных мастерских с использованием оригинальных запасных частей.



<div>.....</div>	
Type:	<div>L_{WA} <div>.....</div>dB</div>
..... -s/n -Art.N	
CE	

Emak S.p.A.

42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

www.myemak.com

 www.youtube.it/EmakGroup

cod. 3056009 - Ott/2018